

5. Зверева О. Л. Пилотная школа // Современные образовательные программы для дошкольных учреждений: Учеб. пособ. // Под ред. Т. И. Ерофесвой. М.: Академия, 2000.

6. Preschool with Ace and Christi. Accelerated Christian education. Inc. 1986. Т. 1. Р. 4–34.

7. Speaking English Pace 01. Lewisville. Texas. Accelerated Christian education. Inc. 1996. Р. 1–27.

И. А. Капитонова

## **Обучение аудированию с помощью компьютера**

Аудирование представляет собой наиболее трудный для овладения речевой навык, и при этом именно аудированию уделяется недостаточное (в лучшем случае – эпизодическое) внимание при обучении иностранному языку. Это приводит к часто наблюдаемой в практике ситуации: на старшем этапе обучения при достаточной сформированности прочих навыков учащиеся неспособны воспринимать информацию, поступающую через слуховой канал, причем главным образом это относится к аутентичной иноязычной речи. Такое положение вещей можно объяснить двумя причинами.

Во-первых, это связано со спецификой аудирования как вида речевой деятельности. Известно, что в процессе аудирования от лица, его выполняющего, ничего не зависит, так как предмет сообщения и языковые средства определяются говорящим, реципиент вынужден воспринимать сообщение в том виде, в котором оно предъясвляется. Слушатель бессилен облегчить выполняемую деятельность и приспособить ее к своим возможностям, т. е. создать благоприятные условия для приёма информации. Аудирование требует напряженной психической деятельности и, как следствие, вызывает быструю утомляемость и отключение внимания реципиента.

Во-вторых, проблема состоит в отсутствии целенаправленной и систематизированной работы над формированием навыка аудирования. Существует широко распространенное заблуждение, когда аудирование рассматривается как второстепенный навык, который сформируется естественным образом при овладении навыками репродуктивными, а именно говорением. Практика показывает, что это далеко не так. Причем несформированность аудитивных навыков часто является причиной нарушений общения, т. е. основная цель в обучении иностранному языку – формирование коммуникативной компетенции – остается не достигнутой. По определению З. А. Кочкиной, аудирование – сложный мыслительный процесс

восприятия, распознавания и понимания речи, сопровождающийся активной переработкой полученной информации *в ее связи с имеющимися у аудитора лингвистическим и практическим опытом* и оценкой воспринимаемой информации во внутренней речи (курсив автора). Если не осуществляется планомерная работа по подготовке учащихся к аудированию (а именно – снятие различных трудностей аудирования) и отсутствует практика (не накапливается опыт), то овладеть аудированием как речевой деятельностью едва ли представляется возможным.

В связи с вышеназванными причинами можно выделить две группы трудностей, с которыми необходимо работать при обучении аудированию (таблица).

Трудности, связанные с источником предъявления (объективные)	Трудности, связанные с недостаточной подготовленностью обучаемых (субъективные)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Темп (усиленное редуцирование звуков, сокращение пауз между синтагмами)</li> <li>• Различный интонационный рисунок фраз</li> <li>• Присутствие звукового ряда (environmental clues) – фоновые помехи</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Недостаточный объем оперативной памяти</li> <li>• Неразвитость фонематического и речевого слуха (узнавание целого в контексте)</li> <li>• Несформированность механизма вероятностного прогнозирования на грамматическом уровне (неумение быстро и точно предугадать порядок появления слов в определенной форме в рамках предложения)</li> <li>• Лексическом уровне (лексическая сочетаемость)</li> <li>• Смысловом уровне (прогнозирование содержательного плана)</li> </ul>

Мы предлагаем организовать работу над аудированием в системе, которую можно условно разбить на два этапа. В первый этап включены упражнения, целью которых является снять субъективные трудности аудирования. На втором этапе продолжается работа над аутентичным аудитивным материалом, при этом упор делается на упражнения, развивающие вероятностное прогнозирование содержательного плана.

Подобную систему наиболее рационально организовать посредством компьютерной обучающей программы. Компьютер, по нашему убеждению, является идеальным средством обучения при формировании навыков аудирования. Во-первых, компьютер позволяет в рамках одного средства обучения реализовать все виды вербальной и невербальной наглядности за счет использования статических, динамических визуальных средств, аудитивных средств и их сочетаний. Мультимедийные средства позволяют

в большой степени оптимизировать работу, а сочетание слухового и зрительного каналов передачи информации (т. е. присутствие паралингвистических элементов речи при работе с видеоматериалами) снимает дополнительную сложность, так как при аудировании зрительный анализатор значительно облегчает восприятие и понимание речи на слух, такие зрительные опоры, как жесты, мимика облегчают внутреннее проговаривание и уяснение смысла речи.

Во-вторых, при компьютерном обучении аудированию полностью реализуется принцип индивидуализации обучения, что проявляется в возможности выбора индивидуального темпа работы, возможности многократного предъявления аудиоматериала, возможности перехода к более сложным или более простым вариантам работы с программой в зависимости от успешности результатов. Именно индивидуализация обучения является для обучаемого стимулирующим фактором в процессе работы над навыками аудирования, ведь при фронтальной аудиторной работе для обучаемых с разной степенью сформированности навыков требуется разный темп, разное количество предъявлений сообщения, различные виды подготовительных упражнений, а унификация подобной учебной деятельности часто ведет к психологическому барьеру и ситуации неуспешности.

Также можно говорить о принципе активности обучаемого, так как инициатором работы за компьютером всегда является пользователь, что особенно касается внеаудиторной работы в самостоятельном режиме.

Еще одним немаловажным фактором является осуществление обратной связи, когда контролирующая функция обучающей программы помогает обучаемому отслеживать собственный прогресс и выполнять дополнительные упражнения, направленные на те навыки, которые вызывают наибольшую трудность.

При обучении аудированию мы предлагаем использовать компьютерную обучающую программу, разработанную на базе программы Quest (Allen Communication), которая принадлежит к так называемым программам-оболочкам и предназначена для создания учебных курсов произвольного содержания с широким использованием мультимедийных данных (видео, звука, графики, анимации и т. д. Неоспоримым преимуществом подобных программ является наличие шаблонов, которые произвольно заполняются создателем курса необходимым для учебных целей материалом, при этом создателю курса нет необходимости обращаться к средствам инженерно-лингвистического программирования.

Предлагаемая нами обучающая программа состоит из двух основных блоков, в первом из которых присутствуют модули с подготовительными

упражнениями, призванными снять отдельные трудности аудирования: упражнения просодического плана, упражнения на развитие оперативной памяти, грамматическое, лексическое прогнозирование и т. д. Имеется встроенный модуль контроля. Второй блок состоит из модулей, содержание которых сосредоточено на формировании установки на смысловое содержание текста и облегчает его восприятие. В качестве тренировочного аудитивного материала предлагаются видео и аудио фрагменты интервью. Такая форма предъявляемого для аудирования сообщения выбрана не случайно. При работе с различными видами речевых сообщений (диалог, полилог, новостное сообщение, выступление научно-популярного характера, приветственная речь, интервью) было выяснено, что интервью имеет две существенные характеристики. Во-первых, оно обладает удобной для восприятия не осложненной структурой, и, во-вторых, возможность спрогнозировать смысловое содержание этого вида сообщения наиболее высока (мы наблюдаем, образно говоря, «игру в одни ворота»). Перечисленные характеристики делают такой вид сообщения чрезвычайно удобным для развития навыков антиципации (термин И. А. Зимней) содержательного плана.

Мы считаем, что предложенная нами программа обучения аудитивным навыкам позволит систематизировать и оптимизировать работу над аудированием. Программа находится в стадии разработки.

#### Библиографический список

1. *Елухина Н. В.* Преодоление основных трудностей понимания иноязычной речи на слух как условие формирования способности устно общаться // *Иностранные языки в школе.* 1996. № 5.
2. *Зимняя И. А.* Психология слушания и говорения. Автореф. дис. ... д-ра психол. наук. М., 1973.
3. *Карамышева Т. В.* Изучение иностранных языков с помощью компьютера. Издательство «Союз», СПб., 2001.

И. М. Кондюрина, М. В. Полушина

### **Культурологические особенности обучения иноязычному деловому общению**

При обучении иноязычному деловому общению необходимо уделять серьезное внимание социокультурным аспектам межкультурной коммуникации. Еще в 1952 г. американские антропологи А. Кребер и К. Клакхон